

GANSHOREN

INFO

**NOUVEAU - UN SERVICE D'INSCRIPTION CENTRALISÉE
POUR LES MILIEUX D'ACCUEIL FRANCOPHONES**

**NIEUW - EEN GECENTRALISEERD INSCHRIJVINGSSYSTEEM
VOOR FRANSTALIGE GEMEENTELIJKE KINDEROPVANG**

2021

**Février - Mars - Avril
Februari - Maart - April**



SOMMAIRE

0 Sports - Sport	2
0 Prévention - Preventie	5-6
0 Relations Internationales - Internationale Betrekkingen	6-7
0 Propreté Publique - Openbare Netheid	8-9
0 Sports - Sport	10
0 Nederlandstalige Jeugd	11
0 Nederlandstalige Bibliotheek	11
0 Nederlandse Cultuur	12
0 Santé - Gezondheid	12
0 Affaires Sociales - Sociale Zaken	13
0 Bien-Être Animal - Dierenwelzijn	14-15
0 Environnement - Leefmilieu	16
0 Environnement - Leefmilieu / Agenda 21	17
0 Festivités et Animations Urbaines - Festiviteiten en Stadsanimatie	17
0 Enseignement - Onderwijs	18
0 Travaux Publics - Openbare Werken	18
0 Petite Enfance - Baby- en Peuterzorg	19
0 Bibliothèque Francophone	20
0 Culture Française	20-21
0 Tribunes Politiques - Politieke Tribune	22-23
0 Sports - Sport	24

Chères Ganshorenoises, Chers Ganshorenois,

Une nouvelle année vient de commencer dans les conditions particulières que nous connaissons.

Au vu de cela, il est important de garder le moral et rester positif.

Nous vous remercions de votre solidarité les uns envers les autres afin de nous protéger face au coronavirus. Continuons comme cela, faisons gagner la vie !

Nous tenons également à vous remercier quant au fait d'avoir limité vos déplacements durant la période des fêtes de fin d'année.

Il est clair que le contexte actuel ne nous permet pas de vivre de manière épanouie, mais nous espérons que la vaccination, tant attendue, pourra avoir un impact positif sur notre quotidien et signera ainsi la victoire de l'effort collectif.

C'est pour cette raison que nous vous demandons à nouveau d'apporter votre participation à l'effort de l'ensemble de la collectivité et de ne pas voyager durant les périodes de vacances scolaires si cela ne s'avère pas essentiel.

En nouveauté dans notre commune ! Un numéro vert maintenant à votre disposition pour s'informer et signaler les problèmes de propreté publique. N'hésitez pas à composer ce numéro si besoin.

Autre nouveauté, le service Petite Enfance a mis en place un système d'inscription en crèches communales via le site de la commune. Vous trouverez les renseignements en page 19.

Enfin, un nouveau terrain multisport situé avenue Joseph Peereboom est à votre disposition grâce au travail du service des Sports. Profitez-en !

Les services Culture Française, Culture Néerlandophone et les bibliothèques communales ont prévus des activités pour les mois à venir. Entre « Racontines », Exploration du Monde, le nouvel espace pop-up culturel « Bij/Chez Theo & Jeanine » et bien d'autres encore, le choix vous appartient.

Vous trouverez également le calendrier des festivités pour l'année en cours prévu par le service des Festivités et Animations Urbaines voir page 17 du magazine (attention, cette programmation est faite sous réserve d'annulation pour cause des mesures liées au coronavirus).

Par ailleurs, nous vous rappelons d'être toujours vigilants car les voleurs sont rusés. Retrouvez tous les conseils du service Prévention en pages 5 et 6 afin de vous prémunir contre ce genre de désagréments.

Bonne lecture et bon début d'année 2021.

Beste Ganshorenaars,

Een nieuw jaar is net begonnen onder de bijzondere omstandigheden die we thans meemaken.

Daarom is het belangrijk om ons moreel hoog te houden en positief te blijven.

Wij danken u voor uw solidariteit met elkaar om ons te beschermen tegen het coronavirus.

Volhouden is de boodschap, laten we het leven winnen!

Wij willen u ook bedanken voor het beperken van uw reizen tijdens de feestdagen.

Het is duidelijk dat de huidige context ons niet in staat stelt op een bevredigende manier te leven, maar wij hopen dat de langverwachte vaccinatie een positieve invloed zal hebben op ons dagelijks leven en zo het teken zal zijn van de overwinning van de collectieve inspanning.

Daarom vragen wij u nogmaals bij te dragen tot deze inspanning van de hele gemeenschap en niet te reizen tijdens de schoolvakanties als het niet noodzakelijk is.

Nieuw in onze gemeente! Er is nu een gratis nummer beschikbaar voor informatie en voor het melden van problemen met de openbare netheid. Aarzel niet om dit nummer te bellen als het nodig is.

Een andere nieuwigheid is dat de dienst Baby- en Peuterzorg een registratiesysteem voor gemeentelijke crèches heeft opgezet via de website van de gemeente. U vindt de nodige informatie op bladzijde 19.

Ten slotte staat een nieuw multisportterrein aan de Jozef Peereboomlaan ter beschikking, dankzij de inzet van de Sportdienst. Geniet ervan!

De diensten Franse Cultuur, Nederlandstalige Cultuur en de gemeentelijke bibliotheken hebben voor de komende maanden enkele activiteiten gepland. Tussen "Racontines", Ontdekking van de Wereld, de nieuwe culturele pop-up ruimte "Bij/Chez Theo & Jeanine" en vele anderen, is de keuze aan u.

U vindt ook de feestkalender voor het lopende jaar, gepland door de dienst Festiviteiten en Stadsanimatie op pagina 17 van dit infoblad (opgelet, deze programmering is onder voorbehoud van annulering wegens maatregelen in verband met het coronavirus).

Bovendien herinneren wij u er aan altijd waakzaam te zijn, want dieven zijn u soms te snel af. Op bladzijden 5 en 6 vindt u alle adviezen van de Preventiedienst om u tegen dit soort ongemakken te beschermen.

Veel leesplezier en een goede start in het jaar 2021.



*Pierre Kompany
Bourgmestre / Burgemeester*

LE COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Pierre KOMPANY

Bourgmestre - Burgemeester
Rue Georges Simpson / Simpsonstraat 48-50
T. : 02/464.95.70
e-mail: PKompany@ganshoren.brussels

POLICE - PRÉVENTION - TUTELLE SUR LE CPAS - COMMUNICATION - SOLIDARITÉ - TOURISME - RELATIONS INTERNATIONALES
POLITIE - PREVENTIE - TOEZICHT OP HET OCMW - COMMUNICATIE - SOLIDARITEIT - TOERISME - INTERNATIONALE BETREKKINGEN



Stéphane OBEID

Premier Echevin - Eerste Schepen
Av. Charles-Quint / Keizer Karellaan 140
T. : 02/464.05.69
e-mail: stephane.obeid@gmail.com

FINANCES - BUDGET - SMART CITY - ÉCONOMIE LOCALE ET DURABLE - ÉNERGIE - PROPRIÉTÉ PUBLIQUE
FINANCIËN - BEGROTING - SMART CITY
LOKALE EN DUURZAME ÉCONOMIE - ÉNERGIE
OPENBARE NETHEID



Jean-Paul VAN LAETHEM

Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 139/7
T. : 02/464.05.65
e-mail: jpvanlaethem@ganshoren.brussels

TROISIÈME ÂGE - ÉTAT CIVIL - POPULATION - SPORTS - LOGEMENT
DERDE LEEFTIJD - BURGERLIJKE STAND - BEVOLKING - SPORT - HUISVESTING



Grégory RASE

Echevin - Schepen
Av de l'Exposition Universelle/Wereldtentoonstellingslaan 55/3
T. : 0487/22.88.58
e-mail: gregory.rase@hotmail.com

BONNE GOUVERNANCE - TRANSPARENCE - PARTICIPATION CITOYENNE - COMITÉS DE QUARTIER - DÉMOCRATIE LOCALE - ÉGALITÉ DES CHANCES ET DES GENRES - RESSOURCES HUMAINES - EMPLOI
GOED BESTUUR - TRANSPARANTIE - BURGERPARTICIPATIE - WOK-KOMITÉS - LOKALE DEMOCRATIE - GELEKHOED VAN KANSEN EN VAN GENDER - HUMAN RESOURCES - TEWERKSTELLING



Marina DEHING-VAN DEN BROECK

Echevine - Schepen
Av. Jean Sébastien Bach/Johann Sebastian Bachlaan 12/6
T. : 02/ 600.25.85 - 0479/4712.37
e-mail: mdehing@ganshoren.brussels
marina.dehing@skynet.be

CULTURE NÉERLANDAISE - JEUNESSE NÉERLANDOPHONE - SANTÉ - AFFAIRES SOCIALES - COHÉSION SOCIALE
NEDERLANDSE CULTUUR - NEDERLANDSTALIGE JEUGD - GEZONDHEID - SOCIALE ZAKEN - SOCIALE COHESIE



Sabrina BARAKA

Echevine - Schepen
Av. de Villegaslaan 31
T. : 02/600.25.81 - 0475/28.07.33
e-mail: sabrinabaraka@hotmail.com

FESTIVITÉS ET ANIMATIONS URBAINES - JEUNESSE FRANCOPHONE - BIEN-ÊTRE ANIMAL - ENVIRONNEMENT - ACCUEIL TEMPS LIBRE
FESTIVITEiten EN STADSANIMATIE - FRANSTALIGE JEUGD - DIERENWELZIJN - LEEFMILIEU - BUITENSCHOOLSE OPVANG



Quentin PAELINCK

Echevin - Schepen
Av. de Villegaslaan 12
T. : 0475/55.11.91
e-mail: qpaelinck@ganshoren.brussels

PETITE ENFANCE - FAMILLE - ENSEIGNEMENT - TRAVAUX PUBLICS - MARCHÉS PUBLICS
BABY- EN PEUTERZORG - GEZIN - ONDERWIJS - OPENBARE WERKEN - OVERHEIDSOPDRACHTEN



Magali CORNELISSEN

Echevine - Schepen
Av. des Quatre-Vingts Hêtres/Tachtigbeukelaan 14
T. : 02/464.05.58 - 0476/48.37.27
e-mail: magalicornelissen@gmail.com

CULTURE FRANÇAISE - URBANISME - MOBILITÉ - AGENDA 21
FRANSE CULTUUR - STEDENBOUW - MOBILITEIT - AGENDA 21



Chantal DE SAEGER

Présidente du Centre Public d'Action Sociale
- Voorzitster van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

63, av. de la Réforme
T. : 02/422.57.57
0479/67.97.87
e-mail: cdesaeger@cpasganirisnet.be

Qui sonne à la porte ? Faites attention aux voleurs rusés !

Les voleurs font preuve de beaucoup d'imagination quand il s'agit de commettre leur délit. Parfois, ils usurpent une identité professionnelle comme, par exemple : agent de police, infirmière, ... ou utilisent une ruse à l'encontre de leur victime afin d'accéder à son habitation. Une fois à l'intérieur, ils perpètrent leur vol en dérobant ce qui les intéresse (bijoux, argent, carte de banque, ...) ou en demandant une somme d'argent disproportionnée par rapport à la valeur réelle d'un bien ou d'un service.

UNE RÈGLE D'OR POUR ÉVITER LES VOLS PAR RUSE : IDENTIFIEZ VOS VISITEURS !

Demandez toujours leur carte officielle et la raison de leur visite.

Gardez toujours à l'esprit les conseils suivants :

- N'indiquez pas que vous habitez seul.e Indiquez sur la sonnette uniquement votre nom de famille (n'écrivez surtout pas « Veuve x »).
- Installez un entrebâilleur sur la porte, premier obstacle pour les voleurs. Il permet de parler d'une manière relativement sûre avec une personne qui se présente.
- Méfiez-vous des colporteurs qui vous montrent leur marchandise sur le pas de la porte. Les malfaiteurs utilisent souvent ce subterfuge.
- Ne laissez surtout pas entrer chez vous les inconnus qui sonnent à votre porte et vous demandent quelque chose à boire ou à manger.
- Gardez le numéro de téléphone de la police locale près de votre téléphone. Si quelqu'un prétend être un policier, téléphonez au commissariat et demandez si l'agent en question y travaille effectivement et s'il est de service.
- Ne téléphonez surtout pas au numéro de téléphone que vous donne la personne : il peut s'agir du numéro d'un complice.
- En cas de doute, ne la laissez surtout pas entrer.
- Si vous êtes seul.e à la maison, faites semblant d'appeler quelqu'un pour faire croire aux auteurs potentiels que vous ne l'êtes pas !

Renseignements ou plus d'informations : Service Prévention

Mme Sandra SYBERS, conseillère prévention-vol
Rue François Beeckmans, 48 - 1083 GANSHOREN
Tél. : 02/424.02.22 - Email : ssybers@ganshoren.brussels

Wie belt er aan? Let op voor listige dieven!

Dieven hebben veel verbeelding als het gaat over een misdaad plegen. Soms, gebruiken ze een valse, professionele identiteit zoals bijvoorbeeld: een politieagent, verpleegster, ... of gebruiken ze een list om in uw woning binnen te geraken. Eenmaal binnen, plegen ze een diefstal en nemen ze wat hen interesseert (juwelen, geld, bankkaarten,...), ofwel beroven ze de bewoner door het vragen van een onevenredige som geld in verhouding met de echte waarde van een goed of een dienst.

EÉN GOUDEN REGEL OM DIEFSTAL DOOR MISLEIDING TE VOORKOMEN: IDENTIFICEER UW BEZOEKERS!

Vraag altijd naar de officiële dienstkaart van de bezoeker en de reden van zijn bezoek.

Houd ook altijd de volgende tips in het achterhoofd:

- Maak niet onmiddellijk duidelijk dat u alleen woont. Vermeld op uw deurbel enkel uw familienaam (schrijf zeker niet "weduwe x").
- Laat een kierstandhouder op de deur plaatsen, eerste hindernis voor de dieven. Het zorgt ervoor dat u op een relatief, veilige manier kunt praten met de persoon die voor uw deur staat.
- Pas op voor huis-aan-huisverkopers die hun koopwaar aan de voordeur laten zien. Deze list gebruiken misdadigers nogal vaak.
- Wees voorzichtig met onbekende personen die bij u aanbellen en iets te eten of te drinken vragen. Laat ze in geen geval binnen komen.
- Bewaar het telefoonnummer van de lokale politie vlakbij uw telefoon. Wanneer er iemand beweert een politieagent te zijn, belt u naar het politiekantoor en vraagt u of hij daar wel werkt en of hij op dat ogenblik dienst heeft.
- Bel in geen geval naar het nummer dat de persoon u geeft: dit kan het nummer van een medeplichtige zijn.
- Laat in geval van twijfel niemand binnen komen.
- Wanneer u alleen thuis bent, doe dan alsof u iemand roept om de mogelijke daders te doen geloven dat u niet alleen bent!

Inlichtingen of meer informatie: Preventiedienst

Mevr. Sandra SYBERS, diefstalpreventieadviseur
François Beeckmansstraat 48 - 1083 GANSHOREN
Tel: 02/424.02.22 - Email: ssybers@ganshoren.brussels

LA PROTECTION DES SOUPIRaux PARCE QU'IL N'Y A PAS QUE LES SOURIS QUI S'INTRODUISENT DANS LES CAVES...

Des enfants ou adolescents peuvent s'introduire dans les habitations par les aérations de cave (soupiraux). Une fois à l'intérieur, ils n'ont plus qu'à ouvrir la porte ou une fenêtre pour faire rentrer leurs complices.

Pour protéger une habitation, il faut tenir compte de toutes ses ouvertures et en particulier des aérations de cave. Il est donc nécessaire d'empêcher le soulèvement de la grille.

Pour ce faire vous avez diverses solutions :

- * Vous avez la possibilité d'attacher la grille du soupirail à l'aide d'une chaîne sur cadenas. La chaîne doit être fixée le plus bas possible et être tendue.
- * Des verrous prévus à cet effet pour soupiraux existent.
- * Une barre transversale peut être également fixée à l'intérieur dans l'encadrement de la fenêtre pour empêcher l'intrusion de quelqu'un.

DE BEVEILIGING VAN HET KELDERRAAM OMDAT NIET ENKEL DE MUIZEN IN DE KELDERS BINNENDRINGEN...

Kinderen of tieners kunnen die door het kelderraam binnendringen in huizen. Eenmaal binnen, doen ze een deur of raam open om hun medeplichtigen binnen te laten.

Om een woning te beveiligen, moet er rekening worden gehouden met alle openingen, in het bijzonder de kelderramen, en daarom is het noodzakelijk om de opheffing van het rooster te voorkomen.

Hiervoor heb je verschillende oplossingen:

- * U hebt de mogelijkheid om het rooster van het kelderraam te bevestigen met behulp van een ketting met hangslot. Zorg ervoor dat de ketting gestrekt en zo laag mogelijk bevestigd is.
- * Er bestaan ook speciale roosterbeveiligingen.
- * U kunt ook een staaf aan de binnenkant plaatsen om het binnendringen te voorkomen.



RENSEIGNEMENTS OU PLUS D'INFORMATIONS - INLICHTINGEN OF MEER INFORMATIE:

Service Prévention - Preventiedienst

Sandra SYBERS

conseillère prévention-vol - diefstalpreventieadviseur

Rue François Beeckmansstraat 48 - 1083 GANSHOREN

Tél : 02/424.02.22 - Email : ssybers@ganshoren.brussels

Relations Internationales - Internationale Betrekkingen

À RUSATIRA, LES ÉTUDIANTS PARRAINÉS NOUS ONT ÉCRIT, LES ÉCOLES AYANT ROUVERT

La réouverture des écoles s'est faite progressivement, pour une année scolaire qui ira dorénavant de septembre à juin, comme avant 2005. D'abord les universités (octobre), puis le secondaire et le primaire supérieur (novembre), enfin le primaire inférieur et les maternelles à une date ultérieure encore à fixer.

La prudence est de mise même si la pandémie reste contenue (total Rwanda 6.660 cas, 56 décès au 13/12).

Dans les secteurs du Jumelage, presque tous les élèves attendus sont retournés dans leurs écoles.

Comme chaque trimestre, les étudiants parrainés pour le minerval nous ont donc écrit. Ces lettres – souvent fort émouvantes – nous remercient d'abord et avant tout, selon la tradition rwandaise. Certains avec leurs termes, comme Eline (enfant abandonné) « heureuse de se développer elle-même et développer son pays ».

Ils nous disent que l'arrêt des cours en 22 mars a été un choc, surtout pour ceux de dernière année, car l'année scolaire a été reportée. Mais ils partagent leur espoir de faire mieux que début 2020.

Ils terminent leur lettre par leurs vœux de Noël et de fin d'année, leur prière pour nous protéger du covid. Deux d'entre eux – l'un étudiant en maçonnerie, l'autre en physique-chimie-maths – ajoutent même « Merci pour votre humanité », que nous communiquons à tou-te-s les Ganshorenois-es !

IN RUSATIRA SCHREVEN DE GESTEUNDE STUDENTEN ONS OVER DE SCHOLENHEROPENING

De scholen werden geleidelijk heropend, met een schooljaar lopend van september tot juni, zoals vóór 2005. Eerst de universiteiten (oktober), dan het secundair en hoger primair onderwijs (november), en later het lager secundair en kleuteronderwijs op een nog te bepalen datum.

Voorzichtigheid is de regel, zelfs als de pandemie onder controle blijft (in totaal 6.660 gevallen in Rwanda, 56 doden op 13/12). In de sectoren van de Jumelage kwamen bijna alle verwachte leerlingen naar school terug.

Zoals op elk kwartaal schreven de voor het schoolgeld gesteunde studenten brieven naar ons. Eerst en vooral, soms op een ontroerende wijze, delen de brieven hun dank uit, naar de Rwandese traditie. Soms met eigen woorden, zoals Eline (verlaten kind), die verklaart "blij te zijn om mezelf en mijn land te ontwikkelen".

Ze vertellen ons dat het stopzetten van de lessen op 22 maart een schok was, vooral voor deze in het eindjaar, daar het schooljaar uitgesteld was. Maar ze delen hun hoop om het beter te doen dan begin 2020.

Ze eindigen hun brief met hun Kerst- en Nieuwjaarswensen, en met hun gebeden om ons tegen covid te beschermen. Twee van hen - een student in metselwerk, en andere in natuurkunde-scheikunde-wiskunde - voegen er zelfs aan toe "Bedankt voor je menselijkheid", wat we aan alle Ganshorenaren meedelen!



GANSHOREN : DES PROMENADES-QUIZ pour REDÉCOUVRIR LE NORD et SOUTENIR LE SUD !

Oui, on peut redécouvrir sa commune, son milieu, sa population, son histoire grâce à une promenade-quiz. Nous l'avons vu le 25 octobre dernier, au pavillon « La Bergerie / Graines de Génie » (près du cimetière), tout en respectant les règles de sécurité (1.5m, barrières nadar...) grâce notamment au matériel communal. Nous y avons accueilli près de 60 participants, enfants compris, soit 22 familles, pour un départ toutes les 3 min., avec un questionnaire à remplir sur 5 km de découvertes sur nos environs.

Avec l'appui du Wereldwerkgroep du Zeyp, nous avons récolté ainsi de quoi soutenir (un peu) les projets de l'Opération 11.11.11 – en particulier le projet LIVE à Rusatira – et montrer que la solidarité Nord-Sud résiste.

Le comité de Jumelage propose donc de rééditer ce genre d'activité, au Marais de Ganshoren, le 14 mars.



(circa 5 km = 2u00 met de vragen)

Op zondag 14 maart 2021 van 10u00 tot 15u00, vertrek om de 3 min in paviljoen Tongeluk-La Bergerie (Bosstraat 10, parking kerkhof)

Deelname: 10,00 € per gezin (of kleine groep of individuele deelnemer) - Elke correcte vragenlijst wordt beloond.
Reservatie gewenst: info@ganshoren-rusatira.be of 02/428.76.16

> 7

IN GANSHOREN: een QUIZWANDELING is het NOORDEN ONTDEKKEN en het ZUIDEN STEUNEN!

Je kunt je gemeente, haar milieu, haar bevolking en geschiedenis herontdekken dankzij een quizwandeling. We hebben het wel op 25 oktober II. Vastgesteld in het paviljoen "Tongeluk" (vlakbij de begraafplaats), met inachtneming van de veiligheidsregels (1,5 m, dranghekken...), o.m. dankzij de gemeentelijke uitrusting. We verwelkomden bijna 60 deelnemers inclusief kinderen, d.i. 22 gezinnen, met een vertrek om de 3 minuten met een in te vullen vragenlijst, voor 5 km ontdekkingen in onze omgeving.

Samen met de Wereldwerkgroep van de Zeyp hebben we zo een (kleine) steun voor 11.11.11 Actie verzameld, o.m. voor het LIVE-project in Rusatira, en aangegetoond dat Noord-Zuidsolidariteit weerstand biedt.

Het jumelagecomité stelt voor om dit soort activiteit op 14 maart in het Moeras van Ganshoren te herhalen.

PROMENADE-QUIZ «DECOUVRIR les MARAIS DE GANSHOREN... et de RUSATIRA» (environ 5km = 2h avec les questions)

Le dimanche 14 mars 2021 de 10h00 à 15h00, départ toutes les 3 min au pavillon La Bergerie - Tongeluk (rue au bois 9, parking cimetière)
P.A.F : 10,00 € par famille

(ou petit groupe ou participant individuel)
Chaque questionnaire correct sera récompensé

Réservation souhaitable : info@ganshoren-rusatira.be
ou 02/427.68.53

UN NUMÉRO VERT POUR S'INFORMER ET SIGNALER LES PROBLÈMES DE PROPRETÉ PUBLIQUE - 0800 25 0 83

Sous cette mandature, le Collège des Bourgmestre et Echevins fait de la Propreté Publique une priorité et applique le principe de « tolérance zéro face à la malpropreté ». Dans ce cadre, des outils sont mis en place pour augmenter notre capacité de constater et de sanctionner les incivilités. Ainsi, un nouveau numéro vert est désormais opérationnel pour réceptionner vos plaintes et nous permettre d'agir plus rapidement sur le terrain.

Un problème de propreté publique ? Composez le 0800 25 0 83

QUELQUES GESTES À NE SURTOUT PAS FAIRE

Parfois, on croit bien faire mais on fait pis que bien ! Parce que la propreté de notre commune dépend aussi de nos idées reçues, faisons un petit tour d'horizon de quelques-unes de nos mauvaises habitudes et des moyens d'y remédier.

Vous vous dites, « **je peux sortir mes vieux meubles sur le trottoir, cela fera certainement plaisir à quelqu'un** ». Mais c'est **FAUX** ! Les meubles accompagnés d'une étiquette « à donner » sont considérés comme des dépôts clandestins. Et une étiquette « à donner » n'y change rien ! En effet, si on tolère ce comportement, nos quartiers ressembleront bientôt à une immense décharge. **Attention** : la commune sanctionne tout dépôt de sacs, récipients, objets ou déchets non destinés à la collecte de Bruxelles-Propreté d'une taxe de 500,00 € le m³ ! **Mais que faire alors ?** Les associations comme les Petits Riens récupèrent vos meubles et objets pour leur donner une autre vie. Vous pouvez également les donner ou les vendre via certains sites web (2ememain.be par exemple). L'un de vos proches aura peut-être aussi besoin de votre ancienne table.

Vous vous dites, « **ce n'est pas très grave si je sors mes sacs poubelle en dehors de jours prévus** ». Mais c'est **FAUX** ! Si tous les habitants de Ganshoren font la même chose, la commune sera perpétuellement envahie de sacs. Or, personne n'a envie de vivre au milieu des ordures. Cela peut aussi gêner le passage des poussettes ou des personnes à mobilité réduite. **Attention** : un sac sorti en dehors des heures prévues peut vous coûter 100,00 € par sac. **Que faire ?** Prendre connaissance des jours et heures où l'on peut sortir ses sacs. Contactez l'agence Bruxelles-Propreté au **0800/981 81** ou sur www.arp-gan.be.

Vous vous dites, « **je dépose mes sacs dans la fosse d'arbre, ce sera plus facile pour les éboueurs** ». Mais c'est **FAUX** ! D'une part, ce n'est pas bon pour la santé de l'arbre et d'autre part, comme les fosses se trouvent souvent au bord du trottoir, il peut arriver qu'elles soient cachées par les voitures en stationnement. Les agents de Bruxelles-Propreté qui se trouvent dans le camion peuvent alors ne pas voir qu'il y a un sac. **Que faire ?** Il vaut mieux, comme le prévoit le règlement, déposer vos sacs contre votre façade. Ils seront ainsi bien visibles et ne risqueront pas d'abîmer l'arbre qui orne votre rue.

Vous vous dites, « **un mégot, c'est tellement petit que ce n'est pas vraiment un déchet** ». Mais c'est **FAUX** ! Jeter son mégot n'est pas un geste banal mais bel et bien une action polluante qui pèse lourdement sur notre environnement, notre qualité de vie... et nos finances ! En effet, malgré sa taille, le mégot de cigarette est très polluant : ses substances nocives peuvent polluer jusqu'à 500 litres d'eau. De plus, de par sa petite taille, c'est un déchet très difficile à ramasser. Le balayeur va consacrer beaucoup plus de temps à les enlever que n'importe quel autre déchet. **Attention** : Si vous jetez un mégot en rue vous risquez de payer une taxe de 200,00 €. **Que faire ?** Jetez votre mégot éteint dans une poubelle publique, utilisez un cendrier de poche ou un cendrier urbain, comme on en trouve aux abords de la Maison communale.

Vous vous dites, « **les crottes de mon chien, je ne les ramasse pas car c'est biodégradable** ». Mais c'est **FAUX** ! Personne n'aime marcher dans une crotte de chien. Par ailleurs, les crottes de chien nuisent à la santé des plantes et des arbres et peuvent contenir des bactéries ou parasites nocifs pour les humains ou les autres animaux. **Attention** : Si vous ne ramassez pas les crottes de votre chien vous risquez de devoir payer une taxe de 200,00 €. **Que faire ?** Ramassez la déjection de votre chien avec un petit sac en plastique et déposez-la ensuite dans une poubelle publique. Si vous ne voulez pas ramasser la déjection de votre chien, vous pouvez le conduire dans l'un des canisites (toilettes pour chien) répartis sur le territoire de la commune.

Vous vous dites, « **j'ai des déchets dont je veux me débarrasser rapidement** (restes de poisson, de viande, fruits avariés,...), **je vais les mettre dans la corbeille publique pour qu'ils ne me gênent pas chez moi. Cela ne dérange personne** ». Et bien c'est **FAUX** ! Les corbeilles publiques servent à accueillir les petits déchets qui sont produits sur la voie publique : emballages de bonbons, de snacks, peaux de banane, mégots de cigarettes, crottes de chien emballées, etc. Si chacun y dépose sa poubelle ménagère, elle sera très vite débordante ou bouchée. Ce type de comportement augmente le risque de retrouver un nombre important de petits déchets sur les trottoirs et salit votre quartier. **Attention** : Si vous déposez vos déchets ménagers dans une corbeille publique, vous risquez de devoir payer une taxe 150,00 €. **Que faire ?** Si vous avez des déchets malodorants chez vous, emballez-les soigneusement dans un petit sac que vous déposez bien fermé dans votre poubelle ménagère et sortez-la le jour de la collecte. Il existe quelques trucs pour absorber les odeurs de votre poubelle : une couche de bicarbonate de soude, un peu de charbon de bois, des peaux d'agrumes sèches...

Vous vous dites, « **je peux donner à manger aux oiseaux, cela ne fait pas de mal** ». Et bien c'est **FAUX** ! Cela contribue à maintenir la prolifération de pigeons qui conduit à des dommages considérables. Les pigeons dégradent les bâtiments et l'environnement en raison de l'acidité de leurs déjections, ils peuvent transmettre des maladies aux humains (toxoplasmose, salmonellose, ornithose) et constituent un réservoir pour virus lors d'une épidémie de peste aviaire. En outre, la nourriture déposée sur le sol n'attire pas que les pigeons mais aussi des animaux nuisibles comme les rats !

EEN GROEN NUMMER OM INFORMATIE TE KRIJGEN EN PROBLEMEN MET DE OPENBARE NETHEID TE MELDEN - 0800 25 0 83

Onder dit mandaat maakt het College van Burgemeester en Schepenen een prioriteit van de Openbare Netheid en past zij het principe van de «nultolerantie voor onreinheid» toe. In dit kader zijn er instrumenten ontwikkeld om ons vermogen om onbekwaamheden te identificeren en te bestraffen te vergroten. Zo is er nu een nieuw groen nummer operationeel om uw klachten te ontvangen en om ons toe te laten sneller op het veld te handelen.

Een probleem met de openbare netheid? Vorm het nr. 0800 25 0 83

SOMMIGE DINGEN DIE ZEKER NIET TE DOEN ZIJN

Soms denken we goed te doen, maar doen we eigenlijk erger dan goed! Omdat de netheid van onze gemeente ook afhangt van onze vooropgezette ideeën, laten we eens kijken naar enkele van onze slechte gewoontes en de manier waarop we deze kunnen verhelpen.

U zegt tegen uzelf: "**Ik mag mijn oude meubels op het voetpad zetten, dat zal zeker en vast iemand blij maken**". Wel dat is **FOUT!** Meubelen met een "te geven" label worden beschouwd als sluijkstorten. En een "te geven" label verandert er niets aan! Inderdaad, indien wij dit gedrag toelaten, zullen onze wijken er binnenkort uitzien als een enorme vuilnisbelt. **Opgelet:** de gemeente zal iedere deponering van zakken, recipiënten, voorwerpen of afval dat niet bestemd is voor de ophaling door Brussel-Net beboeten met een belasting van 500,00 € per m³! **Maar wat doen dan?** Verenigingen zoals "Spullenhulp" verzamelen uw meubels en andere voorwerpen in om ze een ander leven te geven. U kan ze eveneens weggeven of ze verkopen via bepaalde websites (zoals bijvoorbeeld 2dehands.be). Eén van uw naasten kan uw oude tafel misschien nodig hebben.

U zegt tegen uzelf: "**het is niet erg als ik mijn vuilniszakken buiten de geplande dagen buiten zet**". Maar het is **FOUT!** Als alle inwoners van Ganshoren hetzelfde zouden doen, zal de gemeente voortdurend overspoeld zijn met zakken. Maar niemand wenst in het midden van afval te wonen. Het kan eveneens de doorgang van kinderwagens of mensen met beperkte mobiliteit belemmeren. **Opgelet:** een zak die buiten de geplande uren buiten gezet wordt kan u 100,00 € per zak kosten. **Wat doen?** Neem kennis van de dagen en uren waarop de zakken mogen worden buitengezet. Neem contact op met het Agentschap Brussel-Netheid op het nr. **0800/98181** of op www.arp-gan.be.

U zegt tegen uzelf: "**Ik zet mijn zakken in de boomkuilen, het zal makkelijker zijn voor de vuilnismannen**". Maar het is **FOUT!** Aan de ene kant is dit niet goed voor de gezondheid van de boom en aan de andere kant, aangezien de kuilen zich vaak aan de boord van het voetpad bevinden, kan het gebeuren dat deze verstopt worden door geparkeerde auto's. De agenten van Brussel-Netheid die zich in de vrachtwagen bevinden kunnen dan niet zien dat er een zak is. **Wat doen?** Het is beter, zoals het reglement het voorziet, om uw zakken tegen uw gevel te plaatsen. Zo zullen ze zichtbaarder zijn en zullen zij geen risico vormen om de boom, die uw straat versiert, te beschadigen.

U zegt tegen uzelf, "**Een sigarettenpeuk is zo klein dat het niet echt afval is**". Maar het is **FOUT!** Het weggooien van zijn sigarettenpeuk is geen banaal gebaar, maar wel degelijk een vervuilende handeling die enorm zwaar weegt op ons milieu, onze levenskwaliteit... en onze financiën! De sigarettenpeuk is namelijk, ondanks zijn grootte, zeer vervuilend: zijn schadelijke stoffen kunnen tot 500 liter water vervuilen. Bovendien is het, vanwege zijn kleine omvang, zeer moeilijk te verzamelen afval. De straatveger zal veel meer tijd besteden aan het verwijderen ervan dan aan enig ander afval. **Opgelet:** Indien u een sigarettenpeuk op de openbare weg gooit, riskeert u een belasting van 200,00 € te moeten betalen. **Wat doen?** Gooi uw uitgedoofde sigarettenpeuk in een openbare vuilniskorf, gebruik een zakasbak of een stedelijke asbak, deze zal u terugvinden in de streek rond het Gemeentehuis.

U zegt tegen uzelf: "**Ik raap de uitwerpseLEN van mijn hond niet op aangezien ze biologisch afbreekbaar zijn**". Maar het is **FOUT!** Niemand houdt ervan om in een hondenpoep te stappen. Ook is hondenpoep schadelijk voor de gezondheid van planten en bomen en kan het bacteriën of parasieten bevatten die schadelijk zijn voor mensen of andere dieren. **Opgelet:** Indien u de uitwerpseLEN van uw hond niet oprapt, riskeert u een belasting van 200,00 € te moeten betalen. **Wat doen?** Raap de uitwerkseLEN van uw hond op met behulp van een klein plastic zakje en gooi het daarna weg in een openbare vuilniskorf. Indien u de uitwerkseLEN van uw hond niet wilt oprapen, kan u uw hond meenemen naar één van de canisites (hondentoiletten) die verspreid zijn op het grondgebied van de gemeente.

U zegt tegen uzelf: "**Ik heb afval waarvan ik me snel van wil ontdoen** (restjes van vis, van vlees, rot fruit,...), **ik ga deze in een openbare vuilniskorf gooien zodat deze mij thuis niet storen. Dit stoort niemand**". Wel, dit is **FOUT!** De openbare vuilniskorven dienen om het klein afval te ontvangen dat op de openbare weg geproduceerd wordt: verpakkingen van snoep, snacks, bananenschillen, sigarettenpeuken, verpakte hondenuitwerkseLEN, enz. Indien iedereen er zijn huishoudelijke afvalzak ingooit, zal deze zeer snel overvol of verstopt geraken. Dit soort gedrag verhoogt het risico om een groot aantal klein afval terug te vinden op de voetpaden en vervuilt uw wijk. **Opgelet:** Indien u uw huishoudelijk afval weggooit in een openbare vuilniskorf, riskeert u een belasting van 150,00 EUR te moeten betalen. **Wat doen?** Als u onwelriekend afval in huis hebt, verpak deze dan zorgvuldig in een zak, werp deze gesloten in uw huisvuilzak en zet uw huisvuilzak buiten de dag waarop de ophaling voorzien is. Er bestaan een paar trucjes om de geuren van uw vuilniszak te absorberen: een laag zuiveringszout, een beetje houtskool, droge citrusschillen...

U zegt tegen uzelf, "**Ik mag vogels voederen, dit kan geen kwaad.**" Wel, dit is **FOUT!** Het bevordert de snelle verspreiding van duiven die tot enorme schade leiden. De duiven beschadigen gebouwen en het milieu met de zuurtegraad van hun uitwerkseLEN, zij kunnen ziektes overbrengen op de mens (toxoplasmose, salmonellose, ornithose) en ze vormen een virusreservoir tijdens de uitbraak van een epidemie van de vogelpest. Bovendien trekt het voedsel dat neergelegd wordt op de grond niet alleen duiven aan, maar ook ongedierte zoals ratten!

STAGES SPORTIFS

Des stages sportifs en IMMERSION sont organisés pour des enfants francophones et néerlandophones âgés de 3 à 12 ans durant les vacances de détente et la première semaine des vacances de printemps.

- Pour les enfants de 6 à 12 ans (à partir de la première primaire) plusieurs stages sont organisés.
- Pour les bambins de 3 à 6 ans un stage sport en immersion est organisé.
- Pour les bambins de 3 à 6 ans fréquentant une école néerlandophone un stage de psychomotricité est organisé (cours uniquement en néerlandais).

Lieu : Hall des Sports de Ganshoren – 114 rue Vanderveken - **ATTENTION le nombre de places est limité !!!**

Informations : sur le site www.ganshorensport.be ou au service des Sports (02/468.23.27) ou au service Jeunesse Néerlandophone (02/465.75.71)

SPORTSTAGES

Verschillende sportstages in IMMERSIE worden georganiseerd voor Nederlandstalige en Franstalige kinderen van 3 tot 12 jaar gedurende de kroksvakantie en eerste week van de paasvakantie.

- Voor kinderen van 6 tot 12 jaar (vanaf 1ste leerjaar) zijn er sportstages.
- Voor kleuters van 3 tot 6 jaar is er een stage in immersie.
- Voor kleuters van 3 tot 6 jaar die naar een Nederlandstalige school gaan, is er een stage psychomotoriek (lessen uitsluitend in het Nederlands).

Plaats: Sporthal van Ganshoren - Vandervekenstraat 114 - **OPGELET het aantal plaatsen is beperkt!!!**

Inlichtingen: via de site www.ganshorensport.be of bij de Sportdienst (02/468.23.27) of bij de Nederlandstalige Jeugddienst (02/465.75.71)

TENNIS « LES BRUYERES »

Le club de tennis « Les Bruyères » ouvrira ses portes à partir d'avril* pour la saison 2021. Le club est ouvert tous les jours de 9h00 à 22h00.

- 4 terrains en brique pillée
- Stages et animations
- Cafétéria conviviale bordée d'une belle terrasse orientée plein sud
(* si les conditions sanitaires l'autorisent)

Renseignements

Club house : rue Vanderveken, 50 – 1083 Bruxelles
Tél : 02/469.0750 – Email : tennis-les-bruyeres@hotmail.com
Site internet : www.ganshorensport.be

TENNIS "DE HEIDEBLOEM"

De tennisclub "De Heidebloem" is opnieuw open voor het seizoen 2021 vanaf april*. De club is alle dagen open van 9u00 tot 22u00.

- 4 banen in Gravel
- Stages en animations
- Aantrekkelijke Club-House met groot terras
(*indien de sanitaire voorwaarden het toelaten)

Inlichtingen

Club house: Vandervekenstraat 50
1083 Brussel
Tel: 02/469.0750
E-mail: tennis-les-bruyeres@hotmail.com
Website: www.ganshorensport.be



SPEELPLEINWERKING

Gedurende de krokus- en paasvakantie organiseert de Jeugddienst speelpleinwerking voor kleuters en lagere schoolkinderen in recreatiecentrum "de Rivieren".

De folder van de speelpleinen kan aangevraagd worden bij de Jeugddienst (Sporthal "Richard Beauthier" Vandervekenstraat 114 – 1083 Ganshoren). De folder van de krokus- en paasvakantie is beschikbaar.

Meer info kan u vinden op: <http://www.ganshorensport.be/vakanties/speelplein>

Inschrijvingen voor de Ganshorenaars starten op 4 januari 2021.

OPGELET het aantal plaatsen is beperkt!!!

INLICHTINGEN: 02/465.75.71 - E-MAIL: JEUGDDIENST1@GANSHOREN.BRUSSELS

SPORTKAMPEN

Zie rubriek sport voor meer informatie.

HALLOWEENRUN

DIT JAAR ORGANISEERDE DE JEUGDDIENST EEN CORONAPROOF HALLOWEENRUN VOOR DE NEDERLANDSTALIGE SCHOLEN VAN GANSHOREN. DE KINDEREN LIEPEN SAMEN 906,400 KM. HET DOEL WAS OM PER SCHOOL, REKENINGHOUDEND MET HET AANTAL LEERLINGEN, DE MEESTE RONDES TE BEHALEN. SINT-LUTGARDIS WON DEZE EERSTE EDITIE GEVOLGD DOOR T'OVERBEEK EN DE GOUDENREGEN.



Nederlandstalige
Bibliotheek



NERLANDSTALIGE BIBLIOTHEEK
Zeypstraat 47 - 1083 Ganshoren
Tel: 02/502.35.44
bibliotheek@ganshoren.brussels
<https://ganshoren.bibliotheek.be>

EEN NIEUW JAAR MET NIEUWE ACTIVITEITEN BEGINT! WAT STAAT ER BIJ ONS OP HET PROGRAMMA?

- Maandelijkse **voorleesuurtjes** voor kinderen van 3 tot 6 jaar op woensdag om 14U30 (bv. 3 februari en 3 maart 2021)
- Een kleurrijke **tentoonstelling** met tekeningen en illustraties van **Davien Dierickx** in de bib en De Zeyp

Natuurlijk kunnen we nu nog niet weten wat er wanneer gaat mogen. Als je altijd op de hoogte wil zijn van wat er in de bib gebeurt hou onze **website** of **Facebookpagina** (Bibliotheek Ganshoren) in het oog of schrijf je in op onze **nieuwsbrief** via <https://ganshoren.bibliotheek.be/nieuwsbrief>.

Een warme oproep: voor een **bibliotheekje** op de boerderij "**Bij/Chez Theo & Jeanine**" waar de gemeente verschillende evenementen gaan organiseren vanaf deze zomer zoeken we boeken in het **Frans** en in het **Nederlands** rond

- de geschiedenis van Ganshoren en Sint-Agatha-Berchem, immaterieel cultureel erfgoed,
- cafés,
- boerderijen,
- stadslandbouw, tuinieren in de stad, biologisch tuinieren ...

Heb je nog schatten in je boekenkast die je zou willen schenken, dan mag u deze naar de bibliotheek brengen!

BIJ/CHEZ THEO & JEANINE

Deze lente is het eindelijk zover!

Nog voor de zomervakantie 2021 (de precieze datum wordt later bevestigd!) openen de diensten Nederlandse en Franse Cultuur de nieuwe culturele hotspot "Bij/Chez Theo & Jeanine" in de laatste boerderij van Brussel.

In april dit jaar kocht het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via Citydev de boerderij Hoogstijns aan de Dendermondestraat 122 in Ganshoren. In het kader van "Farmcity", een tijdelijke bezetting op deze plek voor minimum 2 jaar, geven we een deel van de boerderij een culturele herbestemming. We werken hierbij samen met diverse lokale partners, zoals de dienst Agenda 21, het GC De Zeyp en beide gemeentelijke bibliotheken.

Je wilt genieten van een boeiende culturele programmatie, met tentoonstellingen, concerten, lezingen en creatieve workshops, en er nadien ook een wandeling aan koppelen naar één van de mooiste natuurgebieden van Brussel?

Je hebt een zwak voor culturele vrijhavens in de stad, waar je even kan verpozen en meer te weten krijgt over allerlei thema's gelinkt aan lokaal erfgoed, natuur en dier in de stad, duurzame landbouw en natuurbeheer?

Je hebt groene vingers, maar geen tuin of moestuin om je talenten bot te vieren?

Je wil meewerken aan het tot stand komen van deze nieuwe polyvalente plek, die in de eerste plaats toegankelijk wil zijn voor alle buurtbewoners en Brusselaars?

Je bent van harte welkom "Bij/Chez Theo & Jeanine". Voor alle info kan je terecht bij de dienst Nederlandse Cultuur (nederlandse.cultuur@ganshoren.brussels – 02/464.95.75) alsook op de facebookpagina <https://www.facebook.com/Bij-Chez-Theo-Jeanine>

Santé - Gezondheid

TOURNÉE MINÉRALE: EEN MAAND ZONDER ALCOHOL



"Tournée Minérale" komt terug voor een vijfde editie. De campagne roept alle Belgen op om in februari, voor het eerst of opnieuw, een maand "nee" te zeggen tegen alcohol.

Gezelligheid zonder alcohol

De corona-maatregelen maken deze editie wel extra uitdagend. Maar ook extra belangrijk. Hoewel sommige mensen minder gaan drinken nu hun sociaal leven op een laag pitje staat, beslissen ook heel wat mensen net ietsje sneller om een glas te drinken. Meestal thuis, alleen of met twee, om te bekomen van alle emoties en stress in deze uitzonderlijke periode. Dat is begrijpelijk, maar het houdt ook risico's in.

Met Tournée Minérale zorg je ervoor dat dat extra thuisdrinken geen blijvende gewoonte wordt. We associëren alcohol vaak met gezelligheid: we drinken een glas voor tv, in gezelschap, om iets te vieren of om iets te verwerken. Tournée Minérale daagt je uit om die gezelligheid te creëren zonder alcohol. Dat doet evenveel deugd, en uiteindelijk voel je je er beter bij. Want minder alcohol levert je meer energie, een betere slaap en een algemeen frisser gevoel op. En je werkt er nog mee aan je gezondheid ook!

Op je gezondheid!

TOURNÉE MINÉRALE : UN MOIS SANS ALCOOL

La « Tournée Minérale » revient pour une cinquième édition. La campagne appelle tous les Belges à dire « non » à l'alcool pendant un mois en février.

Convivialité sans alcool

Les mesures "corona" rendent cette édition encore plus difficile. Mais c'est aussi très important. Bien que certaines personnes aient commencé à moins boire maintenant que leur vie sociale est au plus bas, beaucoup de gens décident aussi un peu plus vite de prendre un verre. Généralement à la maison, seul ou à deux, pour se remettre de toutes les émotions et du stress de cette période exceptionnelle. C'est compréhensible, mais cela comporte aussi des risques.

Avec la Tournée Minérale, vous vous assurez que cette consommation supplémentaire d'alcool à la maison ne devienne pas une habitude permanente. Nous associons souvent l'alcool à la convivialité : nous buvons un verre devant la télévision, en compagnie, pour fêter quelque chose ou pour se résigner à quelque chose. La Tournée Minérale vous met au défi de créer cette convivialité sans alcool. C'est tout aussi amusant, et au final, cela vous fait vous sentir mieux. Parce que moins d'alcool vous donne plus d'énergie, un meilleur sommeil et une sensation générale de fraîcheur. Et vous travaillez aussi sur votre santé !

A votre santé !

**PENS(I)ONSQUARTIER EST UN RÉSEAU D'ENTRAIDE ENTRE VOISINS D'UN QUARTIER
AU SEIN DU RÉSEAU D'ENTRAIDE L'OFFRE DE PETITS SERVICES EST LIÉE À LA DEMANDE DE PETITS SERVICES.**

LES PARTICIPANTS S'ENGAGENT À SE SOUTENIR MUTUELLEMENT. UNE PERSONNE OFFRE DE L'AIDE À UNE 2ÈME PERSONNE, QUI À SON TOUR, À UN AUTRE MOMENT PEUT DEMANDER QUELQUE CHOSE À UNE 3ÈME PERSONNE. LA BASE DE PENS(I)ONSQUARTIER EST LA RÉCIPROCIDÉ : TOUT LE MONDE PEUT AVOIR BESOIN D'UN COUP DE MAIN À UN MOMENT ET OFFRIR SON AIDE À UN AUTRE MOMENT. CHACUN PARTICIPE EN FONCTION DE SES TALENTS, DE SES DISPOSIBILITÉS ET DE SA CAPACITÉ. IL EN SUIT UNE DYNAMIQUE QUI CONTRIBUE À AMÉLIORER LA COHÉSION SOCIALE DANS UN QUARTIER.

**NOUS ESPÉRONS POUVOIR VOUS RENCONTRER À NOTRE JOURNÉE PORTES OUVERTES,
DÉPENDANT DES CONDITIONS SANITAIRES LIÉES AU COVID-19.
DATE : LE VENDREDI 12 MARS 2021 DE 10H00 À 12H00
LIEU : AVENUE JOSEPH PEEREBOOM, 6
UNE AMBIANCE CHALEUREUSE ET CONVIVIALE AUTOUR D'UN PETIT VERRE.**



**ENTRÉE GRATUITE ET INSCRIPTION OBLIGATOIRE AUPRÈS DE L'ASSISTANTE SOCIALE DE LA COMMUNE MME CATHY BOSMAN PAR
MAIL CBOSMAN@GANSHOREN.BRUSSELS OU PAR TÉLÉPHONE AU 02/600.25.93.**

**HET BUURT PENSIOEN IS EEN NETWERK VAN BUREN DIE ELKAAR HELPEN IN HET DAGELIJKS LEVEN
EEN LOCALE ANTENNE KOPPELT VRAAG EN AANBOD AAN ELKAAR.**

DE DEELNEMERS ENGAGEREN ZICH OM ELKAAR TE STEUNEN. HET ENE MOMENT BIEDT PERSOON A HULP AAN PERSOON B, HET ANDERE MOMENT KAN HIJ IETS VRAGEN AAN PERSOON C. DE BASIS VAN HET BUURT PENSIOEN IS DE WEDERKERIGHEID: IEDEREEN KAN IETS VRAGEN, IEDEREEN HEEFT OOK IETS TE BIEDEN. DOOR DIE ONDERLINGE VERBONDENHEID ONTSTAAT EEN DYNAMIEK DIE DE SOCIALE COHESIE IN DE WIJK VERSTERKT.

**WE HOPEN U TE KUNNEN ONTMOETEN TIJDENS ONZE OPENINGSDAG,
AFHANKELIJK VAN DE SANITAIRE OMSTANDIGHEDEN MET BETrekking tot COVID-19.
DATUM: VRIJDAG 12 MAART 2021 VAN 10u00 tot 12u00.
LOCATIE: JOSEPH PEEREBOOMLAAN 6
EEN WARME EN GEZELLIGE SFEER ROND EEN DRANKJE.**



**GRATIS TOEGANG EN VERPLICHTE INSCHRIJVING BIJ DE MAATSCHAPPELIJK ASSISTENTE VAN DE GEMEENTE, MEVR CATHY BOSMAN
PER EMAIL CBOSMAN@GANSHOREN.BRUSSELS OF PER TELEFOON 02/600.25.93.**



TOUS À L'ABRIS ET PROTÉGÉS !

La commune s'est dotée de nouveaux cabanons pour les chats errants se trouvant dans les zones de nourrissages officielles. Nos amis félins seront encore plus protégés de la pluie et du froid.

Ces nouveaux cabanons qui ont été réalisés par la ferme « Nos pilifs », ont trois effets positifs !

- 1) Un bien-être supplémentaire aux chats errants,
- 2) Un soutien à la mise à l'emploi de personnes en situation de handicap,
- 3) Une confection avec des matériaux durables et respectueux de l'environnement !

Nous avons également placé des panneaux reprenant les règles à respecter et rappelant que ces zones de nourrissage sont protégées par la commune de Ganshoren !

Par ailleurs, nous vous rappelons qu'il est interdit de nourrir les chats errants.

Si tel est votre cas, nous vous invitons à demander votre carte de nourrissage officiel !

Cela vous évitera non seulement d'être verbalisés mais cela permettra surtout de pouvoir stériliser ces chats errants par le biais du budget communal et pourquoi pas, trouver une famille pour ceux qui sont adoptables !



ALLEMAAL VEILIG EN BESCHERMD!

De gemeente heeft zich uitgerust met nieuwe stallen voor zwerfkatten in de officiële voederplaatsen.

Onze katachtige vrienden zullen hierdoor nog meer beschermd zijn tegen regen en kou.

Deze nieuwe looden, die door de boerderij "Nos pilifs" zijn gemaakt, hebben drie positieve effecten!

1) Een extra welzijn voor de zwerfkatten,

2) Ondersteuning van de tewerkstelling voor mensen met een handicap,

3) Gemaakt met duurzame en milieuvriendelijke materialen!

We hebben ook borden geplaatst met de te respecteren regels en om te herinneren dat deze voederplaatsen beschermd zijn door de gemeente Ganshoren!

Bovendien herinneren wij u eraan dat het verboden is om zwerfkatten te voederen.

Als dit uw geval is, nodigen wij u uit om uw officiële voedingskaart te vragen!

Dit zal u niet alleen redden van een boete, maar het zal u ook in staat stellen om deze zwerfkatten te steriliseren via de gemeentelijke begroting en waarom niet, een familie te vinden voor degenen die adoptief zijn!



MERCI POUR VOS DONS !!!!

Vous avez été nombreux.ses cette année à venir nous apporter de la nourriture et autres dons pour les chats errants. Ceux-ci ont été distribués équitablement entre toutes les zones de nourrissages officielles.

Nous vous invitons vivement à continuer ces démarches généreuses et bienveillantes car cela permet vraiment d'alléger, de soutenir et d'aider les bénévoles qui journalièrement sont sur le terrain pour veiller au bien-être et protéger ces chats qui n'ont pas chance d'avoir un foyer.

DANK U VOOR UW DONATIES!!!!

U bent dit jaar talrijk geweest om ons voedsel en andere donaties voor de zwerfkatten te brengen.

Deze werden eerlijk verdeeld over alle officiële voederplaatsen.

We nodigen u sterk uit om deze genereuze en welwillende stappen voort te zetten omdat u hiermee de vrijwilligers, die dagelijks op het veld zijn, hun werk helpt te verlichten en hen ondersteunt om het welzijn van de katten te waarborgen en zij die geen geluk hebben om een eigen thuis te hebben, te beschermen.

La récolte de miel 2020 est arrivée !

Cette année encore la récolte de miel a été fructueuse ! Vous pouvez vous procurer un pot de 250 gr au prix de 5,00 € auprès du service Environnement.

Les quantités étant limitées, il n'y en aura pas pour tout le monde !

Informations : service Environnement – atro@ganshoren.brussels

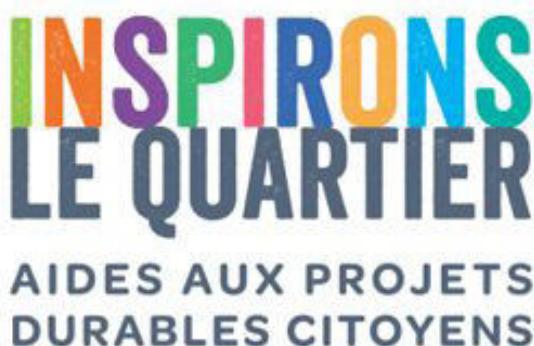


De honingsoogst 2020 is er!

Ook dit jaar is de honingsoogst succesvol geweest! U kunt een pot van 250 g bemachtigen voor de prijs van 5,00 € bij de dienst Leefmilieu.

De hoeveelheden zijn beperkt, er zijn er niet voor iedereen!

Inlichtingen: dienst Leefmilieu - atro@ganshoren.brussels



Un projet en tête ? Réalisez-le grâce à l'appel à projet 2021 « Inspirons le quartier » de Bruxelles Environnement

Cet appel à projet vous permettra d'obtenir un accompagnement méthodologique mais également un soutien financier pouvant s'élever jusqu'à 15.000,00 €.

Il s'adresse à tous les citoyens souhaitant se fédérer autour d'un projet commun afin de dynamiser et embellir la qualité de vie de leur quartier.

Cette année, en plus des thématiques précédentes comme l'énergie, GoodFood, zéro déchet, composts collectifs, nature et biodiversité, et Quartiers Durables Citoyens, deux nouvelles thématiques viennent s'ajouter, celles de la mobilité et de la propreté publique.

Session d'information (en ligne) le mercredi 10 février à 18h00

Intéressé ? Tenez-vous informé via <https://inspironslequartier.brussels/>, mais également sur le site internet et la page Facebook de la commune et de l'Agenda 21.

Een project in gedachten? Voer hem uit dankzij de projectoproep 2021 "Vooruit met de wijk" van Leefmilieu Brussel

Met deze projectoproep kunnen jullie niet alleen methodologische ondersteuning krijgen, maar ook financiële steun tot 15.000,00 €.

Het is gericht op alle burgers die zich willen verenigen rond een gemeenschappelijk project om de kwaliteit van het leven in hun buurt te revitaliseren en te verfraaien.

Dit jaar zijn er, naast de vorige thema's zoals energie, GoodFood, zero waste, collectieve compost, natuur en biodiversiteit en Sustainable Citizen Districts, twee nieuwe thema's toegevoegd: mobiliteit en openbare netheid.

Informationsessie (online) woensdag 10 februari om 18u00

**Interesse? Blijf op de hoogte via
<https://inspironslequartier.brussels/>,
maar ook op de website en de
Facebookpagina van de gemeente en Agenda 21.**



LES JOURNÉES BRUXELLOISES DE L'EAU 2021

La commune de Ganshoren participe aux journées bruxelloises de l'eau et à ce titre propose une balade et un drink le 28 mars 2021, sous réserve de l'évolution de la crise sanitaire liée au COVID-19.

Au départ du marais de Ganshoren, nous parcourrons les aménagements réalisés en Flandre par Natuurpunt au Kerremans Bos pour ensuite nous rendre le long du bassin d'orage/zoning industriel Nestor Martin. Nous reprendrons ensuite le cours du Molenbeek dans le marais de Ganshoren jusqu'à l'étang des Tarins, dernière maille bleue du réseau hydrographique de Ganshoren, qui va être revalorisé dans les années à venir. Nous terminerons par un drink et une présentation des projets de la commune de Ganshoren et des Etats Généraux de l'Eau pour la Vallée au Pavillon Les Tarins.

Informations et programme à suivre :

Départ : 14h00 en face du cimetière – rue au bois 1, 1083 Ganshoren

<https://www.coordinationsenne.be/jbe2021.htm> - <https://agenda21.ganshoren.be/> - <https://www.facebook.com/Ganshoren21> - <https://www.facebook.com/Ganshoren-624134570977230>

BRUSSELSE WATERDAGEN 2021

De gemeente Ganshoren neemt deel aan de Brusselse Waterdagen en biedt in dat opzicht een wandeling en een drankje aan op 28 maart 2021, onder voorbehoud van de evolutie van de gezondheidscrisis in verband met COVID-19.

Vanuit het moeras van Ganshoren wandelen we door de ontwikkelingen die Natuurpunt in Vlaanderen heeft gerealiseerd aan het Kerremansbos en vervolgens langs het stormbekken/industriële zone van Nestor Martin. We gaan dan verder langs de Molenbeek in het moerasgebied van Ganshoren tot aan de Sijssesvijver, het laatst blauw netwerk in het watersysteem van Ganshoren, die in de komende jaren zal worden opgewaardeerd. We eindigen met een drankje en een presentatie van de projecten van de gemeente Ganshoren en de Staten Generaal van het Water voor de vallei in het Sijssespaviljoen.

Inlichtingen en programma te volgen:

Vertrek : 14u00 tegenover het kerkhof – Bosstraat 1, 1083 Ganshoren

<https://www.coordinationsenne.be/jbe2021.htm>

<https://agenda21.ganshoren.be/>

<https://www.facebook.com/Ganshoren21>

<https://www.facebook.com/Ganshoren-624134570977230>



Festivités et Animations Urbaines Festiviteiten en Stadsanimatie



- Chasse aux œufs : samedi 3 avril
- Brocante Duc Jean : samedi 8 mai et dimanche 9 mai
- Brocante Saint-Martin : samedi 22, dimanche 23 et lundi 24 mai
- Brocante Charles-Quint : samedi 12 et dimanche 13 juin
 - Castle Garden Party : vendredi 25 juin
 - Castle Garden Party : vendredi 30 juillet
 - Castle Garden Party : vendredi 27 août
- Marché Annuel : samedi 11 et dimanche 12 septembre
- Marché de Noël : samedi 11 et dimanche 12 décembre

Renseignements : Service des Festivités et Animations Urbaines
02/600.25.80 – animations@ganshoren.brussels

• Paaseierenjacht: zaterdag 3 april

- Rommelmarkt Hertog Jan: zaterdag 8 mei en zondag 9 mei
- Rommelmarkt Sint Martinus: zaterdag 22, zondag 23 en maandag 24 mei
 - Rommelmarkt Keizer Karel: zaterdag 12 et zondag 13 juni
 - Castle Garden Party: vrijdag 25 juni
 - Castle Garden Party: vrijdag 30 juli
 - Castle Garden Party: vrijdag 27 augustus
 - Jaarmarkt: zaterdag 11 en zondag 12 september
 - Kerstmarkt: zaterdag 11 en zondag 12 december

Inlichtingen: Dienst Festiviteiten en Stadsanimatie
02/600.25.80 – animatie@ganshoren.brussels



Sous réserve de la situation sanitaire et des « mesures covid »
Afhankelijk van de gezondheidssituatie en de "covid-maatregelen"



Saint-Nicolas dans nos écoles maternelles

En cette année particulière, Saint-Nicolas n'a pas pu prendre le risque de se rendre dans les classes des écoles Nos Bambins et Les Bruyères, mais il n'en a pas pour autant oublié les enfants de celles-ci. Il s'est donc adapté et c'est de manière virtuelle, par le biais d'une vidéo diffusée sur grand écran, que le Grand Saint a pu saluer tous les enfants sages.



Heureusement, il n'a pas été obligé d'annuler sa tournée de distribution de cadeaux et de friandises durant la nuit dans chacune des classes, ce qui lui a permis d'apprécier les belles décos réalisées par les élèves et a provoqué la plus grande joie des petits à leur arrivée.

Croisons les doigts pour que la visite du Grand Saint puisse se dérouler normalement l'an prochain.

Travaux Publics - Openbare Werken

MARIE DE HONGRIE :

Les travaux de sécurisation de l'avenue Marie de Hongrie ont été exécutés par l'entrepreneur de la commune en octobre et novembre 2020. Cette avenue communale offre maintenant la possibilité de déplacements plus sécurisés pour les piétons, les cyclistes et les automobilistes ainsi qu'un cadre de vie plus tranquille pour les riverains.

De werken betreffende de verbetering van de verkeersveiligheid in de Maria van Hongrijelaan werden in oktober en november 2020 door de aannemer van de gemeente uitgevoerd. Deze gemeentelijke laan biedt nu de mogelijkheid om zich veiliger te verplaatsen voor voetgangers, fietsers en automobilisten en een rustigere leefomgeving voor de omwonenden.



VÉHICULES « VERTS » :

Les véhicules électriques achetés par la commune profitent maintenant d'un marquage spécifique. Il s'agit de la camionnette des peintres, de la camionnette des électriciens, de la voiture du garage, des 2 aspirateurs de voirie du service Propreté Publique et des 2 vélos cargos utilisés par les ouvriers communaux.

De elektrische voertuigen die door de gemeente worden aangekocht, krijgen nu een specifieke markering. Het gaat om de bestelwagen van de schilders, de bestelwagen van de elektriciens, de wagen van de garage, de twee stofzuigers van de dienst Openbare Netheid en de twee bakfietsen die door de gemeentewerkers worden gebruikt.

NOUVEAU A PARTIR DU 1er JANVIER 2021

Vous êtes futurs parents ou comptez agrandir votre famille ?

Si vous êtes à la recherche d'une place en crèches communales, en accueil collectif ou familial, les inscriptions se modernisent et se CENTRALISENT.

Nous vous invitons à vous rendre sur le site communal, onglet Petite Enfance et cliquer sur le lien INSCRPTIONS.

Pour les personnes n'ayant pas l'outil informatique ou rencontrant des difficultés, des permanences téléphoniques sont organisées par le service Petite Enfance le mardi matin de 9h00 à 12h00 et le jeudi après-midi de 14h00 à 16h00 au 02/464.05.55.

NIEUW VANAF 1 JANUARI 2021

Bent u toekomstige ouder of bent u van plan uw gezin uit te breiden?

Indien u op zoek bent naar een plaatsje in een collectief of kleinschalig kinderdagverblijf kan u zich voortaan aanmelden via het GECENTRALISEERDE inschrijvingssysteem.

Hiertoe gaat u naar de gemeentelijke website, naar het tabblad Baby- en Peuterzorg en klikt u op de link INSCHRIJVINGEN.

Personen die niet over informaticamaterieel beschikken of problemen ondervinden kunnen de hulp inroepen van de dienst Baby- en Peuterzorg op dinsdagochtend tussen 9u00 en 12u00 en donderdagmiddag tussen 14u00 en 16u00 via het nummer 02/464.05.55.



NOUVEAUX LOGOS DES MILIEUX D'ACCUEIL COMMUNAUX

Après de longues années de bons et loyaux service, les logos de nos milieux d'accueil communaux se rajeunissent...

Fruit d'un riche partenariat, de beaux logos, nés de l'imagination de Fleur Alexandre, professeure à l'Athénée Royal de Ganshoren et de ses élèves (année scolaire 2019-2020), ont vu le jour. Nous les remercions chaleureusement pour ce superbe travail.

Nos crèches communales « Les Poussins », « Les Coccinelles » et « Les Mésanges ».

Nous profitons de ces changements pour rebaptiser le « Baby-Club » en « Les Petites Abeilles ».

Et notre service des accueillantes d'enfants « Les Papillons ».

Vous trouvez plus d'info des millieux d'accueil sur le site web de la commune: www.ganshoren.be/petite-enfance-2/

NIEUWE LOGO'S VOOR GEMEENTELIJKE KINDEROPVANG

Na jaren van goede en trouwe dienst worden de logo's van onze gemeentelijke kinderopvang verjongd...

De vrucht van een rijk partnerschap, prachtige logo's, ontstaan uit de verbeelding van Fleur Alexandre, lerares aan het Koninklijk Atheneum van Ganshoren en haar leerlingen (schooljaar 2019-2020). Wij danken hen van harte voor dit fantastische werk.

Onze gemeentelijke kinderdagverblijven "Les Poussins", "Les Coccinelles" en "Les Mésanges".

We maken van deze wijzigingen gebruik om de "Baby-Club" een nieuwe naam te geven: "Les Petites Abeilles".

En onze dienst onthaalmoeders "Les Papillons".

De Nederlandstalige Kinderopvang vindt u op de website: www.ganshoren.be/nl/kinderdagverblijven/

LE NORD-OUEST VILLE DES MOTS 2021

Acette occasion, la Bibliothèque et le service Culture Française vous invitent au spectacle Rafistole, par le collectif Veilleuses de mots. Plus d'infos à la Rubrique du service Culture Française.

Public familial à partir de 10 ans

Samedi 20 mars à 19h00, à la salle du GC De Zep, rue Zep, 47

Prix: 5,00 €/pers 2,00 € enfants - 14 ans – Réservation indispensable

APPEL À DON DE LIVRES

Vous avez déjà entendu parler du projet de l'occupation de la ferme Bij/Chez Theo & Jeanine ?

Nous souhaiterions y créer une petite bibliothèque dans l'espace guinguette et faisons donc appel à vous...

Nous sommes à la recherche de livres sur différents thèmes : Ganshoren d'antan, Berchem ste Agathe d'antan, estaminets et cafés d'hier et d'aujourd'hui, jeux de café, patrimoine immatériel et culture populaire, mais aussi, fermes, agriculture du début du siècle, agriculture urbaine, permaculture, jardins potagers de ville....

Si vous avez des trésors dans vos armoires, qui ne demandent qu'à revivre, vous pouvez nous les apporter à la bibliothèque aux heures d'ouverture habituelles...

Nous avons hâte d'entamer ce nouveau projet avec vous !

ETTOUJOURS... LES RACONTINES

Notre animatrice Astrid vous donne rendez-vous à la bibliothèque pour vous raconter de belles histoires.

Samedi 6 février de 9h30 à 10h00 pour les petits de 0 à 2.5 ans.

Mercredi 20 mars de 14h00 à 15h00 pour les enfants de 3 à 7 ans.

Samedi 17 avril de 9h30 à 10h00 pour les petits de 0 à 2.5 ans.

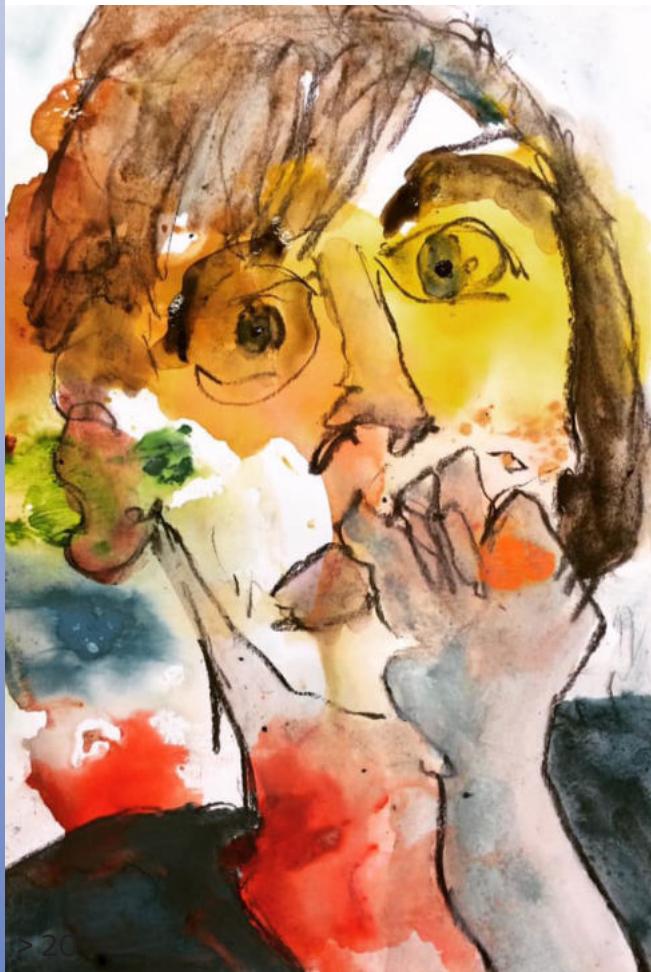
Gratuit - Réservation indispensable : 02/427.17.83 ou biblio.ganshoren@skynet.be

Culture Française

La culture est proche d'une façon d'être, d'un coup de foudre,
d'une fête toujours inachevée du bonheur.

Jean D'Ormesson

CETTE PROGRAMMATION EST FAITE SOUS RÉSERVE D'ANNULATION POUR CAUSE DES MESURES LIÉES AU COVID.



CYCLE « EXPRESSIONS DE FEMMES : LES FEMMES DANS LE MONDE ARTISTIQUE »

Du 5 au 13 mars, nous vous proposons un cycle en 3 formats autour du manque de visibilité et de reconnaissance des artistes femmes dans le monde artistique.

- Du 5 au 13 mars. Exposition « Femmes ensauvagées, histoire de féminicide » Psychanalyste et plasticienne, Françoise Cardinaux nous fait découvrir une galerie de portraits qui synthétise les expressions d'un vertige éprouvé lorsque la vie ne tient plus qu'à un fil. Pour l'artiste, l'enjeu n'est pas d'oublier mais d'exprimer et de traverser nos angoisses. Lieu : CC La Villa, Place Guido Gezelle 26 · Prix : Gratuit - Réservation souhaitée.

- Samedi 6 mars de 14h00 à 15h30. Visite guidée féministe du béguinage de Bruxelles

Apolline Vranken, fondatrice de « L'architecture qui dégenre », vous invite à (re)découvrir ce patrimoine belge qu'est le béguinage et tout cela sous un angle féministe. Qui étaient les béguines ? Pourquoi sont-elles identifiées, par les historien·ne·s, comme les précurseuses des mouvements féministes ? Lieu : RDV à 13h45 : Place du Béguinage (1000 Bruxelles) Prix: 7,00 €/personne – Réservation obligatoire.

- Dimanche 13 mars à 14h00. Conférence : « Les femmes surréalistes » par Lyse Vancampenhoudt. Plongeons dans l'historique de la place des femmes dans le mouvement surréaliste international. Qui sont-elles ? Quelles sont les raisons de leur invisibilité ? Lieu : CC La Villa, Place Guido Gezelle, 26 Prix: 5,00 €/pers – Réservation obligatoire.

EXPLORATION DU MONDE - SAISON 2020-2021

Suite aux différentes mesures prises par les autorités compétentes, liées au Covid 19, le service Culture Française se voit dans l'obligation de modifier sa saison en cours.

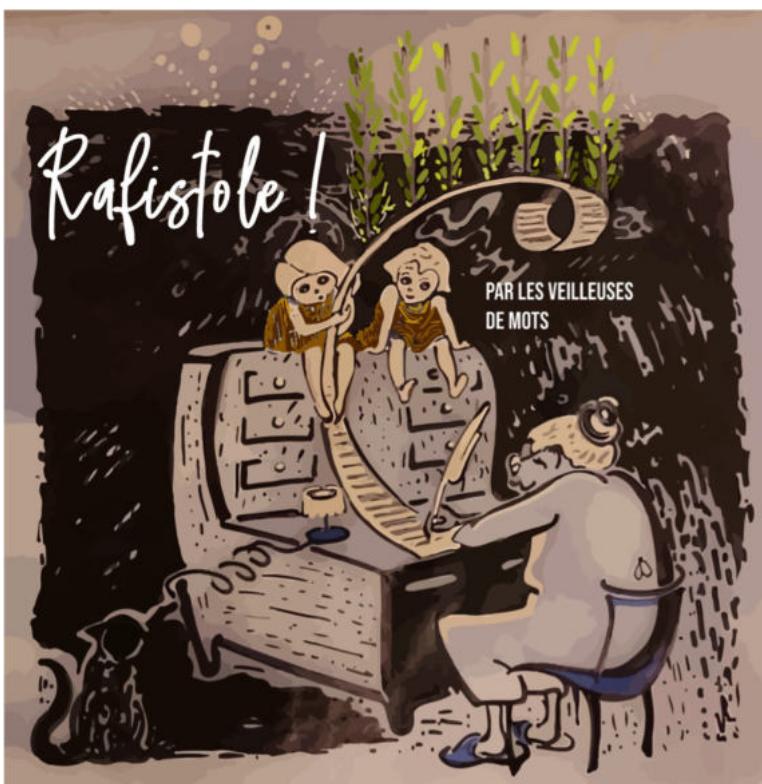
Mardi 9 février : « Route 66, la piste du rêve américain » par Christian Verot

Mardi 2 mars : « Tokyo, au pays des extrêmes » par Max Dauber

Mardi 23 mars : « Andalousie, le chant du Sud » par Patrick Bureau.

Lieu : Hall des Sports de Ganshoren, Rue Vanderveken, 114.

Prix : 8,00 € - 7,00 € (pour -18 et +60 ans)



Samedi 20 mars à 19h00 - Spectacle « Rafistole » par le collectif « Les veilleuses de mots »

En 2021, les communes du Nord-ouest de Bruxelles (Berchem-Sainte-Agathe, Koekelberg, Jette et Ganshoren) porteront le titre de « Ville des mots » et accueilleront, pendant la semaine du 15 au 21 mars, toute une série d'animations sur ce sujet (spectacles, installations dans l'espace public, ateliers, publications...). Le thème général de cette édition est « l'air » et sera abordé sous l'angle du voyage local. Le service Culture Française s'associe à la bibliothèque francophone pour vous proposer un spectacle (à partir de 10 ans) de théâtre gestuel d'objets et accordéon, sur la mémoire collective.

Lieu : GC De Zeyp, Rue Zeyp, 47 Prix : 5,00 €/pers 2,00 € enfants - 14 ans – Réservation obligatoire

« Bij / Chez Theo & Jeanine » Ce printemps, le moment est enfin venu !

Avant même les vacances d'été 2021 (la date exacte sera confirmée plus tard !), les services de la Culture Française et Néerlandaise ouvriront un nouvel espace pop-up culturel « Bij / Chez Theo & Jeanine » dans la dernière ferme de Bruxelles. En effet, en avril 2020, la Région de Bruxelles-Capitale a acheté, via Citydev, la ferme Hoogstijns au 122 Rue de Termonde à Ganshoren. Dans le cadre de « Farmcity », une occupation temporaire du site pour un minimum de 2 ans, nous donnons à une partie de la ferme une fonction culturelle. Nous travaillons avec différents partenaires locaux, tels que le service Agenda 21, le GC De Zeyp et les deux bibliothèques communales. Vous souhaitez profiter d'un programme culturel passionnant composé d'expositions, de concerts, de conférences et d'ateliers créatifs, et ensuite les combiner avec une promenade dans l'une des plus belles réserves naturelles de Bruxelles ? Alors soyez les bienvenus « Bij / Chez Theo & Jeanine ».

Pour toutes informations, vous pouvez contacter le service Culture Française (culture.francaise@ganshoren.brussels - 02/464.05.39) et sur la page facebook <https://www.facebook.com/Bij-Chez-Theo-Jeanine>

Suivez l'actualité culturelle sur Facebook : 1083 culture ganshoren
Info & réservation obligatoire pour toutes les activités au service Culture Française
culture.francaise@ganshoren.brussels / 02.464.05.39

Cher.e.s ganshorenois.es,

L'année 2020 a été particulièrement difficile en raison de cette crise sanitaire. Pour atténuer ses effets négatifs, la société civile et le monde associatif ont fait preuve de solidarité pour maintenir le lien social et apporter un peu de réconfort aux plus fragiles. Nous les en remercions.

Notre groupe n'a cessé d'interpeller la majorité afin d'agir pro-activement pour tenir compte des répercussions directes et indirectes de cette crise. Malheureusement, les actions du collège à cet égard sont restées limitées. Nous aurions aimé voir effective la mise sur pied d'une commission Corona qui monitore la situation locale d'une manière flexible (comme dans de nombreuses autres communes), ainsi qu'une meilleure communication et sensibilisation vers les citoyen.e.s

Nous avons également interrogé le Collège sur de nombreux sujets : les engagements pris dans le cadre de la Motion Commune hospitalière approuvée par le Conseil en 2018, la mise à disposition de salles aux étudiants afin de préparer leurs examens, le soutien aux entrepreneurs locaux dont ceux qui se lancent afin de soutenir l'économie locale et l'emploi (mise à disposition d'espaces commerciaux). Vous pouvez trouver toutes ces interventions et les réponses obtenues sur le site <https://publi.irisnet.be/web/>.

Enfin, plusieurs taxes communales ont été augmentées de manière significative, ceci sous le couvert de la nécessité de réaliser certains projets, comme un nouveau centre administratif. Nous maintenons notre avis que la rénovation du CPAS et la construction d'une école primaire restent les priorités qui répondent à l'urgence de la population.

Profitons des enseignements de la situation actuelle pour rendre notre avenir plus radieux. Nous vous souhaitons une année 2021 meilleure.

Beste ganshorenaars,

Het jaar 2020 was bijzonder moeilijk vanwege de gezondheidscrisis. Om de negatieve effecten ervan te verzachten, hebben het maatschappelijk middenveld en de verenigingswereld zich solidair getoond om de sociale band in stand te houden en de meest kwetsbare bevolkingsgroepen enige troost te bieden. We danken hen hiervoor.

Onze groep heeft voortdurend de meerderheid aangespoord om proactief te handelen en rekening te houden met de directe en indirecte gevolgen van deze crisis. Helaas zijn de acties van het college in dit opzicht beperkt gebleven. We hadden graag de oprichting gezien van een Corona-commissie die de lokale situatie op een flexibele manier opvolgt (zoals in veel andere gemeenten), evenals een betere communicatie en bewustmaking naar de burgers toe.

We hebben het Collège ook ondervraagd over een aantal onderwerpen: de inspanningen die zijn geleverd in kader van de door de Raad in 2018 goedgekeurde motie van de 'Gastvrije Gemeente', de terbeschikkingstelling van ruimten aan studenten om hun examens voor te bereiden, de ondersteuning van lokale ondernemers, met inbegrip van de starters om de lokale economie en de werkgelegenheid te ondersteunen (terbeschikkingstelling van commerciële ruimte). U vindt al deze interventies en de verkregen antwoorden op de website <https://publi.irisnet.be/web/>.

Ten slotte zijn verschillende gemeentelijke belastingen aanzienlijk verhoogd, onder de dekmantel van de noodzaak om bepaalde projecten uit te voeren, zoals een nieuw administratief centrum. Wij blijven van mening dat de renovatie van het OCMW en de bouw van een basisschool de prioriteiten blijven die inspelen op de noedsituatie van de bevolking.

Laten we lessen uit de huidige situatie trekken en deze benutten om onze toekomst mooier te maken. Wij wensen u een beter jaar 2021.



Il y a deux ans, notre commune a vécu un **moment fort de démocratie locale**. Des citoyen.ne.s ont interpellé le Conseil communal pour que Ganshoren s'engage à réservé un **accueil et un accompagnement digne** aux personnes qui sont amenées à traverser des frontières pour sauver leurs vies, trouver un petit peu d'espoir, tenter un avenir plus doux pour elles-mêmes ou pour leurs enfants. Cette interpellation citoyenne avait recueilli près de 300 signatures. Une motion visant à déclarer Ganshoren Commune hospitalière a ensuite été adoptée à l'unanimité par le Conseil communal. Notre Commune a ainsi pris la **Résolution ferme de respecter les droits fondamentaux des migrants présents** sur notre territoire. L'accord de majorité du Collège se réfère d'ailleurs à cette motion, la qualifiant de « forte et d'engageante » concernant l'accueil et l'inclusion des personnes en situation de migration.

Cette thématique est plus que jamais d'actualité et touche directement notre commune. Des femmes et des hommes en difficulté ont trouvé refuge dans un immeuble inoccupé à Ganshoren. Dans le contexte de la crise sanitaire, les personnes migrantes sont **particulièrement vulnérables**. Malheureusement, si des volontaires se mobilisent au quotidien pour les aider, nous constatons que, malgré les engagements du Collège, celui-ci se réfugie derrière la crise sanitaire pour expliquer son inaction. Il est nécessaire de redoubler de vigilance pour assurer à toutes et tous des conditions de vie dignes.

Twee jaar geleden hebben we in onze gemeente de **lokale democratie op haar sterkest gezien**. Burgers hebben de gemeenteraad toen namelijk gevraagd om ervoor te zorgen dat mensen die gedwongen worden om grenzen over te steken – om hun eigen levens en die van hun kinderen in veiligheid te brengen, om een klein beetje hoop op een betere toekomst te kunnen koesteren – in Ganshoren een **menswaardig onthaal** zouden krijgen. Deze burgerinterpellatie werd ondertekend door maar liefst 300 van onze inwoners. Een motie die Ganshoren uitriep tot « Gastvrije gemeente » werd nadien met **unanimiteit** goedgekeurd door de gemeenteraad. Onze gemeente heeft daarmee vastberaden haar intentie uitgesproken om de **grondrechten van migranten op haar grondgebied te respecteren**. Het bestuursakkoord van de huidige meerderheid verwijst naar deze « sterke en wervende » motie over opvang en inclusie van migranten.

Het thema is actueler dan ooit tevoren in onze gemeente, want in deze crisistijd hebben mannen en vrouwen in een **bijzonder kwetsbare positie** onderdak gevonden in een leegstaand appartementsgebouw in Ganshoren. Elke dag opnieuw engageren vrijwilligers zich om deze mensen te helpen. Helaas moeten we vaststellen dat het gemeentebestuur – ondanks het eerder uitgesproken engagement van de gemeenteraad – zich achter de gezondheidscrisis verschuilt als excus om geen actie te ondernemen. We moeten dubbel waakzaam blijven om voor iedereen menswaardige leefomstandigheden te garanderen.

N-VA wil een taks op overlast

In de gemeenteraad werd een voorstel van Karl Vanlouwe (N-VA) weggestemd over de zogenaamde ‘combitaks’. Wie bestuurlijk aangehouden wordt en hierdoor in een politiecombi belandt, zou volgens het voorstel een overlasttaks van €100 moeten betalen. Maar de andere politieke partijen stemden tegen.

Met deze ‘combitaks’ wil de N-VA inzetten op een beleid van ‘law and order’. Wie voor overlast zorgt door dronkenschap, vechtpartijen, huiselijk geweld, etc. en hierdoor weggevoerd in een politievoertuig, moet daar zelf voor opdraaien. Volgens de N-VA Ganshoren is het niet correct dat deze kosten verhaald worden op alle belastingbetalers.

Karl Vanlouwe reageert teleurgesteld: “Wie voor overlast zorgt en met een politievoertuig weggevoerd moet worden, wordt daar niet voor gestraft. Voor sommigen – denk maar aan openbaar dronkenschap – is het absoluut geen straf om met de combi weggebracht te worden en hun roes uit te slapen in een cel. Met een combitaks konden we een duidelijk ontradend signaal geven. Let op dat uw overlast u niet tot in een politievoertuig brengt, want dat gaat u geld kosten. Helaas vinden de andere partijen in Ganshoren dat de kosten hiervoor moeten worden gedragen door alle belastingbetalers in plaats van door degene die voor overlast zorgt. Erg jammer.”

La N-VA veut une taxe sur les nuisances

Une proposition de Karl Vanlouwe (N-VA) concernant une taxe sur les nuisances a été rejetée au conseil municipal. Toute personne qui est administrativement arrêtée et se retrouve en conséquence dans un véhicule de police, devrait payer une taxe de €100 selon la proposition. Mais les autres partis politiques ont voté contre.

Avec un taxe sur les nuisances, la N-VA veut se concentrer sur une politique de ‘la loi et l’ordre’. Quiconque cause des nuisances par l’ivresse, les bagarres, la violence domestique, etc. et ainsi est transporté dans un véhicule de police, doit payer pour cela. Selon la N-VA Ganshoren, il n'est pas juste que ces coûts sont recouvrés auprès de tous les contribuables.

Karl Vanlouwe est déçu: « Toute personne qui cause des nuisances et doit être transporté dans un véhicule de police ne sera pas puni pour cela. Pour certains - en cas d'intoxication publique par exemple – ce n'est absolument pas une punition d'être transporté par un véhicule de police et de cuver dans une cellule. Avec une taxe sur les nuisances, nous aurions pu envoyer un signal dissuasif clair. Faites attention que votre nuisance ne vous amène pas à un véhicule de police, car cela vous coûtera de l'argent. Malheureusement, les autres partis à Ganshoren sont convaincus que ces coûts devraient être supportés par tous les contribuables plutôt que par ceux qui causent des nuisances. C'est une honte. »



NOUVEAU !!

La commune de Ganshoren est heureuse que ses habitants aient vu arriver dans leur Commune, un terrain multisport en plein air.

Ce terrain se situe avenue Peereboom. C'est un projet intergénérationnel qui est aussi adapté aux personnes à mobilité réduite.

LES HEURES D'OUVERTURE SONT :

Du 1er avril au 30 septembre : 10h00 – 21h00

Du 1er octobre au 30 mars : 10h00 – 19h00

Le règlement est disponible sur le site ganshorensport.be

Le financement de ce projet s'élève à 109.448,13 € TVA comprise. La subvention du Service Public Régional de Bruxelles s'élève à 75% (82.086,10 €).

Afin de créer un endroit sportif agréable pour les habitants de notre commune, le site autour du terrain multisports sera réaménagé par Infrabel, au plus tard au printemps, avec du gazon, des arbustes et de belles plantes. Le site sera officiellement inauguré en compagnie de la Secrétaire d'Etat de la Région Bruxelles Capitale et du Collège des Bourgmestre et Échevins dès que les conditions sanitaires seront assouplies.

NIEUW !!

De gemeente Ganshoren is verheugd dat haar inwoners een nieuw multisportterrein in open-lucht hebben in hun gemeente.

Dit veld ligt aan de Peereboomlaan. Het is een intergeneratieel project dat ook is aangepast aan mensen met beperkte mobiliteit.

**Commune - Gemeente
Ganshoren**

01/04 - 30/09 → 10:00 - 21:00 h/u

01/10 - 31/03 → 10:00 - 19:00 h/u

Le terrain de sport est très gracieusement à la disposition des usagers.
L'Administration communale et ses responsables ne sauront être tenus responsables de tout dommage corporel ou matériel à son usage.

Dit sportveld wordt gratis beschikking gesteld.
Het gemeentebestuur en haar vertegenwoordigers kunnen niet verantwoordelijk gesteld worden voor gebeurtenissen of schade.

Cette disposition sportive est très généreusement mise à la disposition des usagers.
Les autorités communales et leurs responsables ne pourront pas être tenues responsables de tout dommage corporel ou matériel à son usage.

DE OPENINGSUREN ZIJN:

Van 1 april tot 30 september: 10u00 – 21u00

Van 1 oktober tot 30 maart: 10u00 – 19u00

Het reglement is beschikbaar op de site ganshorensport.be

De financiering van dit project bedraagt € 109.448,13 inclusief BTW. De subsidie van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel bedraagt 75% (82.086,10 €).

Om een aangename sportruimte te creëren voor de inwoners van onze gemeente, zal de site rond het multisportterrein door Infrabel ten laatste in de lente heraangelegd worden met gras, struiken en mooie planten. De site zal officieel worden ingehuldigd in het gezelschap van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het College van Burgemeester en Schepenen, zodra de sanitaire omstandigheden het toelaten.